

*Twelfth Sunday in Ordinary Time  
Duodécimo Domingo en el  
Tiempo Ordinario*

June 20, 2021

*~Mark 4:41~*



## St. Joseph the Worker

804 S. Cleveland St., Dayton, Texas



### *Regular Mass Schedule*

Saturday 5:00 p.m.  
Sunday 10:30 a.m.  
Spanish 12:30 p.m.

Tuesday 5:30 p.m.  
Wed-Fri 8:15 a.m.  
Confession is Saturdays at  
4:30 p.m. or by appointment.

### *Office Hours*

Monday-Friday 9:00 a.m. - 1:00 p.m.

## St. Anne Mission

CR 622 at FM 686, Dayton/Eastgate, Texas

### *Regular Mass Schedule*

Sundays 8:00 a.m.  
Confession is Sundays at  
7:30 a.m. or by appointment.



Parish Contact Information: PO Box 640, Dayton, TX 77535 ~ 936.258.5735

Office Email: officestjoseph@comcast.net

Fr. Peter Phong Nguyen, S.V.D. ~ Rectory (Emergency): 936.258.9499

Father's Email: pnguyen@dobcentral.org

Secretary: Daisy Salinas

Director of Faith Formation: Kerri Bartee ~ drestjosephchurch@comcast.net

Please visit our Facebook page and our website at [www.stjosephdayontx.com](http://www.stjosephdayontx.com)

## Twelfth Sunday in Ordinary Time-

**Mark 4:35-41**

Worries and concerns are part of human life. Jesus teaches us, however, that we ought not to let worries and concerns consume us. Jesus teaches us that our faith ought to lead us to trust in God's protection and love, no matter how strong the whirlwind going on around us. Like the disciples, we can bring our worries and concerns to Jesus in prayer. Jesus will hear our cries for help. He knows that our faith can be fragile and he will act so that our trust in God will be strengthened. As you gather as a family, invite each family member to talk about something that might be worrying them. Talk about how important it is to share worries and concerns with other people. When we do this, we learn to see our worries from a different perspective.

### READ TOGETHER

**Mark 4:35-41**

### TALK TOGETHER

Ask your family questions such as these: Why were the disciples worried about the storm? Why wasn't Jesus worried about the storm? When we bring our worries to Jesus in prayer, Jesus can help us see things from God's perspective. Invite family members to name again a worry or concern and pray together that Jesus will help us have faith in God's love and protection.

### PRAY TOGETHER

The Lord's Prayer.



## Duodécimo Domingo en el Tiempo Ordinario-

**Marcos 4:35-41**

Las preocupaciones son parte de la vida humana. Jesús nos enseña, sin embargo, que no debemos

dejar que las preocupaciones nos consuman. Jesús nos enseña que nuestra fe debe llevarnos a confiar en la protección y el amor de Dios, sin importar que fuerte sea el torbellino que nos rodea. Como los discípulos, podemos llevar nuestras preocupaciones a Jesús en oración. Jesús escuchará nuestros gritos de ayuda. El Sabe que nuestra fe puede ser frágil y actuará para que nuestra confianza en Dios se fortalezca. Al reunirse como familia, invite a cada miembro de la familia a hablar sobre algo que les este preocupando. Hable sobre lo importante que es compartir preocupaciones e inquietudes con otras personas. Cuando hacemos esto, aprendemos a ver nuestras preocupaciones desde una perspectiva diferente.

### LEAN JUNTOS

**Marcos 4:35-41**

### HABLEN JUNTOS

Pregúntele a su familia preguntas como estas: ¿Por qué estaban preocupados los discípulos por la tormenta? ¿Por qué Jesús no estaba preocupado por la tormenta? Cuando llevamos nuestras preocupaciones a Jesús en oración, Jesús puede ayudarnos a ver las cosas desde la perspectiva de Dios. Invite a los miembros de la familia a nombrar nuevamente una preocupación o inquietud y oren juntos para que Jesús nos ayude a tener fe en el amor y la protección de Dios.

### OREN JUNTOS

El Padre Nuestro.

"He asked them, 'Why are you terrified? Do you not yet have faith?'" - MARK 4:40

Do you really trust God? Is God your first choice or last resort? Is your faith something you just do on Sunday or do you live the Gospel message every day of the week? Many of us know about God. How many of us have a personal relationship with Him? Start now, open your heart to receive our Lord. Talk and listen to Him throughout the day, in all circumstances.



"Entonces Él les preguntó, ¿"Por qué están aterrados"? ¿Es que todavía no tienen fe?" - MARCOS 4:40

¿Realmente confía en Dios? ¿Es Dios su primera opción o su último recurso? ¿Es su fe algo que solo practica los Domingos o usted vive el mensaje del Evangelio cada día de la semana? Muchos de nosotros conocemos acerca de Dios. ¿Cuántos de nosotros tenemos una relación personal con Él? Comience ahora, abra su corazón para recibir a nuestro Señor. Hable con Él y escúchelo durante el día, en cualquier circunstancia.



## Mass Contributions for June 13

Offerings  
and  
Donations

St. Joseph's      St. Anne's

Regular

\$1,953

\$755

## FOOD PANTRY

Monday, June 21st from 9 a.m. - 11 a.m.  
Open on the 1st and 3rd Monday  
every month.  
Drive-thru only.



## DESPENSA DE ALIMENTOS

El Lunes 21 de Junio de  
9 a.m. a 11 a.m. Abierto el primer  
y tercer lunes de cada mes.  
Solamente autoservicio.



**Mass  
Intentions  
For  
the  
Week**

**Saturday, June 19th**  
5:00 p.m.  
†Theresa & J.C Giglio  
**Sunday, June 16th**  
8:00 a.m.  
†Leroy Theriot, Sr  
†JB McKinney, Sr.  
12:30 p.m.  
†Robert Ruiz  
†Carmen Martinez  
†Alejandro Garza  
Fidel Mendoza 50th Birthday



## BAPTISM CLASSES FOR OUR MEMBERS:

The next baptism class in  
English will be  
Sunday, June 27<sup>th</sup>  
12:00-3:00 p.m.  
In the CCE Building

\*\*\*Please complete paperwork in the parish office FIRST\*\*\*

La próxima clase de bautismo en Inglés será el  
domingo 27 de Junio de 12:00 a 3:00 p.m.  
En el edificio de catecismo.



## HAPPY FATHER'S DAY!

St. Joseph, guardian of Jesus and chaste husband of Mary, you passed your life in loving fulfillment of duty. You supported the holy family of Nazareth with the work of your hands. Kindly protect all the fathers who trustingly come to you. You know their aspirations, their hardships, their hopes. They look to you because they know you will understand and protect them. You too knew trial, labor and weariness. But amid the worries of material life your soul was full of deep peace and sang out in true joy through intimacy with God's Son entrusted to you and with Mary, his tender Mother. Assure those you protect that they do not labor alone. Teach them to find Jesus near them and to watch over him faithfully as you have done.

-St. John XXIII

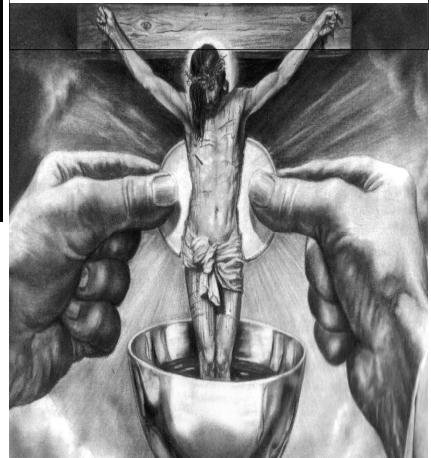
Catholics striving for Holiness

## ¡Feliz Día del Padre!

San José, guardián de Jesús y casto esposo de María, pasaste tu vida en amoroso cumplimiento del deber. Apoyaste a la sagrada familia de Nazaret con el trabajo de tus manos. Amablemente proteja a todos los padres que confían en usted. Conoces sus aspiraciones, sus dificultades, sus esperanzas. Te miran porque saben que los entenderás y los protegerás. Tú también conociste la prueba, el trabajo y el cansancio. Pero en medio de las preocupaciones de la vida material, tu alma estaba llena de profunda paz y cantaba con verdadera alegría a través de la intimidad con el Hijo de Dios que se te ha confiado y con María, su tierna Madre. Asegúreles a las personas a las que protege que no trabajan solos. Enséñales a encontrar a Jesús cerca de ellos y a velarlo fielmente como lo ha hecho usted.

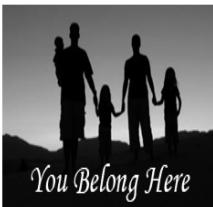
## Prayer After Communion

Soul of Christ, sanctify me.  
Body of Christ, save me.  
Blood of Christ, inebriate  
me. Water from Christ's  
side, wash me. Passion of  
Christ, strengthen me. O  
good Jesus, hear me. Within  
Thy wounds hide me. Suffer  
me not to be separated from  
Thee. From the malicious  
enemy, defend me. At the  
hour of my death, call me.  
And bid me come unto  
Thee, That I may praise  
Thee with Thy saints and  
with Thy angels, forever  
and ever.  
Amen.



## Oración Después de la Comunión

Alma de Cristo, santícame  
Cuerpo de Cristo, sálvame  
Sangre de Cristo,  
embriágame Agua del  
costado de Cristo, lávame  
Pasión de Cristo, confórtame  
Oh buen Jesús, óyeme  
Dentro de tus llagas,  
escóndeme No permitas que  
me separe de Ti Del maligno  
enemigo, defiéndeme En la  
hora de mi muerte, llámame  
Y mándame ir a Ti Para que  
con Tus santos Te alabe Por  
los siglos de los siglos.  
Amén.



# RCIA

RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

- Are you interested in becoming Catholic?
- Do you have questions about the Catholic faith?
- Are you a baptized Catholic who needs First Communion and/or Confirmation?
- Have you been away from the Church and would like to return?

## Contact for Information:

*English*  
Ginger Merka (Director) 713-824-8143  
*Spanish*  
Magdalena Juarez 346-677-0390



# RIC

rito del la iniciación cristiana de adultos

- ¿Estás interesado en ser católico?
- ¿Tienes preguntas sobre la fe católica?
- ¿Eres un católico bautizado que necesita primera comunión y/o confirmación?
- ¿Has estado lejos de la Iglesia y te gustaría volver?

## Para Información Contacté:

*English*  
Ginger Merka (Director) 713-824-8143  
*Spanish*  
Magdalena Juarez 346-677-0390

June 20, 2021

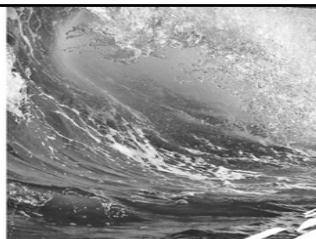
### Twelfth Sunday in Ordinary Time

As always in Ordinary Time, today's Old Testament reading sets the stage for the Gospel. God, who in Jesus will "rebuke the wind" and "command the sea to be still" (Mark 4:39), "addresses Job out of the storm" (Job 38:1), speaking to the turmoil in Job's heart, calling to mind the primal chaos of creation's untamed sea, reminding Job that God's mighty word then was enough to command order and bring forth life. In today's Gospel, the disciples' fear, even near despair, takes center stage. Are any of us strangers to such emotions? Squall-force winds buffet their boat, waves break over it, and Jesus might as well not be there. Mark's account is especially grim. Alone among the evangelists, he tells us that Jesus is in the stern, the very back of the boat, not just asleep—sound asleep! Only Mark adds the detail, "on a cushion" (4:38).

### AWAKEN CHRIST

Though we welcome Jesus in Word and Eucharist Sunday after Sunday, haven't we all, from time to time, experienced Jesus' "real absence"? This personal application should comfort us, as it has generations of disciples before us. Though the "boat" is, primarily, a symbol of the Church, never forsaken by Christ, carried safely across time's stormy waters, Saint Augustine preaching on this very Gospel sixteen hundred years ago noted that, since each of us is a temple of God, each one's heart is a sailing boat. Consider any temptation, says Augustine, as "the wind, the surging of the sea," and do what the disciples did: wake up Christ, "the sleeper in your heart," by recalling his words and commands. Then be like the wind and the sea: "The sea obeys him, the wind is still." Whenever emotions make our hearts turbulent, whenever Christ seems absent or at least asleep, "let us not despair but awaken Christ, so that we may sail in quiet waters, and reach at last our heavenly homeland."

Today's Readings: Jb 38:1, 8–11; Ps 107:23–26, 28–31;  
2 Cor 5:14–17; Mc 4:35–41



20 de junio de 2021

### Duodécimo Domingo del Tiempo Ordinario

Como siempre en el Tiempo Ordinario, las lecturas de hoy del Antiguo Testamento preparan el escenario para el Evangelio. Dios que, en Jesús, "reprenderá el viento" y "mandará calmar el mar" (Marcos 4:39), "se dirige a Job desde la tormenta" (Job 38:1), hablando desde la confusión de su corazón, recordando a Job que entonces la Palabra poderosa de Dios bastaba para con una orden devolver la vida. En el Evangelio de hoy, el miedo de los discípulos, incluso su desesperación, es el protagonista. ¿Acaso alguno de nosotros es ajeno a esas emociones? Los vientos de la borrasca golpean la barca, las olas rompen sobre ella y Jesús podría no estar ahí. El relato de Marcos es particularmente triste. Solo entre los evangelistas, él nos cuenta que Jesús está en la popa, en la parte trasera de la barca, y no solo dormido, sino que está profundamente dormido. Únicamente Marcos añade el detalle "sobre un cojín" (4:38).

### DESPERTAR A CRISTO

Aunque acogamos a Jesús en la Palabra y la Eucaristía domingo tras domingo, ¿acaso no nos ha pasado a todos que experimentamos, de vez en cuando, la "ausencia real" de Jesús? Esta experiencia personal debería reconfortarnos, como así ha sucedido con generaciones de discípulos antes que nosotros. Aunque ante todo la barca es un símbolo de la Iglesia, nunca abandonada por Cristo, llevada con seguridad a través de las aguas tormentosas del tiempo, san Agustín al predicar sobre este mismo Evangelio hace mil seiscientos años, señaló que, puesto que cada uno de nosotros es un templo de Dios, el corazón de cada uno es una barca de vela. San Agustín dice: considera cualquier tentación como "el viento, el oleaje del mar", y haz lo que hicieron los discípulos, despertar a Cristo, "el durmiente en tu corazón", recordando sus palabras y mandamientos. Luego sé como el viento y el mar: "El mar lo obedece, el viento está tranquilo". Siempre que las emociones hagan turbulento nuestro corazón, siempre que Cristo parezca ausente o al menos dormido, "no nos desesperemos, sino despertemos a Cristo, para que podamos navegar en aguas tranquilas, y llegar por fin a nuestra patria celestial".

Lecturas de hoy: Jb 38:1, 8–11; Sal 107 (106):23–26, 28–31;  
2 Cor 5:14–17; Mc 4:35–41

## Quinceañera

La familia de la joven debe estar registrada, miembros participantes de la parroquia durante al menos 1 año. Los "miembros participantes" son aquellos que asisten fielmente a la Misa y apoyan económicamente a la Iglesia (utilizando sus sobres de contribución como prueba). Idealmente, también deberían ser activos en el ministerio, como voluntarios en la Iglesia.

La joven debe asistir fielmente a las clases de Catecismo durante al menos 1 AÑO ANTES de la Quinceañera. Ella debe haber recibido el sacramento del Bautismo y debe hacer su Primera Comunión ANTES de la Quinceañera. Ella debe asistir fielmente a las clases de preparación para la Confirmación. Ella, junto con su Patrocinador, debe asistir las clases de preparación para Quinceañera.

Por favor llame a la oficina al menos 1 AÑO ANTES de que se hagan otros arreglos y NO fije una fecha final para la Quinceañera antes de su entrevista con el sacerdote.

**Las clases de quinceañera se llevan a cabo DOS VECES al año.**

**La próxima fecha es:  
Sabado, 26 de junio  
9:00a.m.~2:00p.m.**

## Quinceañera

The young lady's family must be registered, participating members of the parish for at least 1 year. "Participating members" are those who faithfully attend Mass and support the Church financially (using their contribution envelopes proving such). Ideally, they should also be active in the ministry, volunteering in the Church.

The young lady must attend CCE classes faithfully for at least 1 YEAR PRIOR to the Quinceañera. She must have received the sacrament of Baptism and she must make her First Holy Communion BEFORE the Quinceañera. She must be faithfully attending Confirmation preparation classes. She, along with her Sponsor, must attend all Quinceañera preparation classes.

Please call office at least 1 YEAR BEFORE any other arrangements are made and DO NOT set a final date for the Quinceañera prior to your interview with the priest.

**Quinceañera classes are held TWICE per year.**

**The upcoming class date is:  
Saturday, June 26th  
9:00a.m.~2:00p.m.**

## Join Us This Summer For Brother Francis Story Time

**Brother  
Francis**

**Wednesdays 11:00 a.m.  
Starting June 16**

June 16: You Are Special  
June 23: Born Into The Kingdom  
June 30: Let's Pray  
July 7: Following Jesus  
July 14: The 10 Commandments  
July 21: The Sacraments  
July 28: The Mass  
August 4: The Saints  
August 11: The Rosary

Children ages Preschool-5th Grade are welcome to come each week for a story video and hands-on activity related to our Catholic faith.

\*\*\*This program is approximately 45 minutes-1 hour and parents are required to stay with their children\*\*\*

## VOCATION REFLECTION

"Why are you terrified? Why are you lacking in faith?" If God is calling you, don't let fear stop you.

## REFLEXIÓN VOCACIONAL

"¿Por qué son tan cobardes? ¿Todavía no tienen fe?"  
Sí Díos te está llamando, no dejes que el miedo te detenga.



Divine Word Missionaries & Sister Servants of the  
Holy Spirit 800-553-3321

If you would like to add or remove a name from the prayer list, please contact the church office.

## PRAYER INTENTIONS

*God of all creation and of our salvation,  
we ask for your healing to come to those who are in  
need, physically or spiritually, through Christ our  
Lord. Amen.*

|                       |                      |                       |
|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| Aceves, Jaime         | Khan, Jabar          | Raczkowski, Sharon    |
| Adams, C.B Jr.        | Khan, Amy            | Ramos, Mary Lou       |
| Adams, Linda          | Kelly, Frances       | Rangel, Isidro        |
| Adams, Louise         | Klotz, Jimmy         | Ripkowski, James A Sr |
| Anders, Liam          | Kolarik, Catherine   | Rivera, Joel          |
| Ager, Lynda           | Kotch, Angie         | Rodriguez, Angelicia  |
| Anderson, Jeff        | Kowis, Pat           | Rodriguez, Rudy       |
| Ansley, Shelby        | Kubeczka, Carol      | Rossow, Devin         |
| Bederka, Martha       | Kubeczka, Jim        | Rossow, Randy         |
| Bederka, Curtis       | Kubeczka, Jimmy      | Romo, Alvaro          |
| Bellard, Billie       | Kulak, Alan          | Rousselle, Michelle   |
| Bexley, Mary          | Landry, Pat          | Rousselle, Roland     |
| Bielamowicz, Beverly  | Lara, Clarissa       | Ruiz, Jose Luis       |
| Bietz, Carolyn        | Lavergne, Loraine    | Ruiz, Juan            |
| Bilinski, Michael     | Lechowitz, Bill      | Ruiz, Maria Guadalupe |
| Bomer, Burton         | Lee, Bobby           | Salek, Ruth           |
| Borski, Thersa        | Lee, Lydia           | Salinas, Emilio       |
| Carson, George L      | LeBlanc, Rory        | Salinas, Richard      |
| Cienfuegos, Aurora    | Lopez, Jesse         | Saenz, Reynaldo       |
| Colmenero, Felipe     | Luce, Elanie         | Shaver, Donny         |
| Cortright, Lori       | Marshall, David      | Sjolander, Bridget    |
| Coules, Joann         | Martinez, Rita       | Skarpa, Earlene       |
| Darby, Dalton Jr.     | McDonald, Bill       | Skarpa, Felix         |
| Davis, Nancy          | McKinney, Bernadette | Skarpa, Marie         |
| Davis, Valery         | McKinney, Curtis     | Skillen, Jacob        |
| Dearbonne, Olivia     | McLaughlin, Bonnie   | Stephens, Sandra      |
| Delong, Darlene       | Medina, Josie        | Syzdek, Colleen       |
| Doty, Homer           | Medrano, Ruth        | Taylor, Charley       |
| Duran, Fernando       | Mendoza, Carlos      | Teeter, Jim           |
| Dybala, David         | Merka, Stephanie     | Theriot, Bertha       |
| Dybala, Pauline       | Michaelski, Kevin    | Theriot, Terry        |
| Fisher, Tommy         | Moore, Alton Owen    | Theriot, Paul         |
| Fruge, Larry (Family) | Montes, Bob          | Trevizo, Aaron        |
| Galvan, Michael       | Moreno, Martha       | Turk, Paul            |
| Gansky, Jerry         | Mosley, Maxine       | Tyler, Ann            |
| Goff, Landrey         | Mueller, Dan         | Tyler, Annette        |
| Granier, Carla        | Nash, Leonard        | Valdez, Angelina      |
| Green, Mike           | Nichols, Tyson       | Vaughn, Elizabeth     |
| Guerrerra, Barry      | Novotny, Matt        | Vyoral, Ed            |
| Hanel, Maria & Leroy  | Parras, Helen        | Vyoral, Margaret      |
| Harer, Jane           | Parish, Ryan         | Wagner, Jacob         |
| Hernandez, Alizae     | Patterson, Cynthia   | Ward, Julia           |
| Hohn, David           | Payne, Bobby         | Watson, Cameron       |
| Jamison, Cathy        | Payne, Jacqueline    | Wetterman, Dee        |
| Janacek Young, Emily  | Plauche, Phil        | White, Sidney         |
| Janik, Lynette        | Potter, Shawn        | Wolford, Laura        |
| Johnson, Loretta      | Proctor, Ronnie      | Wood, Quinn           |
| Jones, Virginia       | Provost, Sandy       | Wyatte, Diane         |
| Juneau, Grace         | Quiroz, Madeline     | Zaruba, Juanita       |

